



- 3 忘年会のご案内
- 6 親睦の会だより「爆笑クイズ大会」
- 8 JCS日本語学校だより
- 11 教育よしなしごと⑩
- 12 健康レシピ「カシューナッツのディップ」
- 13 バイキーおばちゃんの旅日記第二弾①
- 14 江戸めがね「俳句甲子園」
- 15 和子の愚駄話し⑮「海辺の彫刻展」
- 18 科学の小箱「ノーベル賞2014」
- 21 進め！マルチカルチュラリズム⑨

#### Serendipity

暖かい春もつかの間のシドニーですが、ばら、チューリップ等、春爛漫花盛りのこの頃ですね。ジャスミンの香りが漂う街角が、大好きなジャカラランダの紫に染まる月でもあります。

(小崎洋美)

## 会費納入書同封

[www.japanclubofsydney.org](http://www.japanclubofsydney.org)

## 編集から

## 投稿原稿募集！

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載

を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

## 告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「探しの物」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

## 読者から

## 読者の声募集！

会員の方の生の声を募集しています。本誌を読んだ感想や、誌面に対する注文、会に対しての要望、日頃感じていることなど、何でも構い

ません。皆さんからの率直なご意見や、誌面に対する感想などが、今後の誌面作りに多いに役立ちます。

また、絵や写真、詩、俳句、短歌などでも構いません。

お気軽にお寄せください。

投稿先は、Email: hbma@optusnet.com.au まで。

※内容や文字数など、編集上の決まりによって、要約したり、場合によっては掲載を見合わせる場合があります。

## お知らせ

## 福島被災児童支援スペシャルイベント

## JCSレインボープロジェクト主催

## 2014年飲茶チャリティーイベント



日時: 11月30日(日) 1pm~3pm

会場: King Fook (旧Kam Fook) Chinese Restaurant

(Level 6 Westfield, Anderson Street, Chatswood)

内容: 飲茶フルコース、和太鼓演奏、Sydney Japanese Chöre Sakura (桜合唱団)、田中誠(フォーク弾き語り)、QP☆ハニー(アニメソング)、ラッフルプライズ、その他企画が盛り沢山！

(パフォーマンス内容は予告無しに変更する場合もございます。)

参加費用: 大人\$40、学生35ドル、子供(10歳未満) \$25 (小学生未満は無料)

経費を除く収益金は全て、福島児童のための保養プロジェクトに寄付されます。

www.jcsrainbow.com

ご予約: sydneyrainbows@gmail.com

電話: 02-9450-5058

おいしい飲茶を食べに来てくださることが、子供達の支援になります！

多数の参加者をお待ちしております。



## 今年の祭りは12月13日(土)

日時: 12月13日(土) 11時~19時

場所: Tumbalong Park, Darling Harbour

今年も日本の祭りを盛大に催します。

出演希望者、出店希望者は、以下までご連絡ください。

祭り運営のボランティアスタッフも大募集しています。

Email: info@matsurisydney.com



本誌のカラー版は、電子版をダウンロードしてお楽しみください。

www.japanclubofsydney.org

## JCS年間行事予定

月	会全体	親睦の会	コミュニティーネット	City校	Dundas校	その他イベント
11月	理事会(5日) 本誌発行(3日) 忘年会(23日)	カラオケ大会(8日) 忘年会(23日)	シニアのおしゃべり サロン(26日)	委員選出保護者会 (8日)、TC会議、ク ラス編成(15日)	TC会議、クラス編 成(8日)	
12月	理事会(3日) 本誌発行(1日) 祭り(13日)	年忘れビンゴ大会 (20日)		終業式、お楽しみ 会、夏祭り(6日)	お楽しみ会(6日)	Matsuri in Sydney(13日)



## シドニー日本クラブ忘年会開催！

今年もシドニー日本クラブ(JCS)の「忘年会」を開催いたします。

今年1年を振り返りながら、皆さんで楽しく、思い出に残るパーティーにしたいと思います。ぜひ、会員の方に限らず、お友達に声をかけられて、多くの皆さんで楽しい忘年会にしたいと思います。



**日時:** 2014年11月23日(日) 受付5時30分～ 開宴6時

**場所:** 寅家ジャパニーズレストラン

(Shop 212/214, Level 2, Mandarin Shopping Centre, 65 Albert Avenue, Chatswood)

**参加費:** 大人55ドル、子供(Y1～Y6)25ドル ※7年生(中学1年生)以上は大人料金。

※飲み物は乾杯用に最初の1杯は参加費に含まれていますが、それ以上は、各自のお支払いでお願いします。なお、ワインのみBYOが可能です。

**定員:** 100名

**内容(予定):** ラッフル抽選、テーブル対抗トリビアクイズ、ダンスなど。

**申込:** JCS事務局まで、お名前と人数をお知らせください。

→Email: [jcs@japanclubofsydney.org](mailto:jcs@japanclubofsydney.org)

**支払い:** 小切手、マネーオーダーをJCS事務局まで郵送されるか、銀行口座に振り込みをお願いします。

※小切手の宛名は「Japan Club of Sydney Inc.」でお願いいたします。

※郵送先: Japan Club of Sydney, PO Box 1690, Chatswood, NSW 2057

※銀行振込の場合は、振込時に、**登録会員名**(フルネーム)と**電話番号**をReference欄に必ず入力して下さい(例: Hanako Yamada 1234-5678)。また、振込の旨を事務局までお知らせください。

お名前の記入のない場合は、支払い元不明となり、未払い扱いになりますのでご注意ください。

**振込先:** **Account Name:** Japan Club of Sydney Inc.

**BSB No:** 032-002

**Account No:** 51-3156



素敵なラッフル賞品







## 「チェサロン デイ・サービス」11月26日(水)

ロンガヴィルの閑静な住宅街にある、65歳以上の日系の方を対象とした「シニアのためのサロン」です。チャツウッドからの送迎バスに加え、センター近くの方にはご自宅への送迎が可能です(事前にお問い合わせ下さい)。初回のみ登録のための用紙記入が必要となります。人数に制限がありますので、継続参加が可能な方歓迎です。お試し参加可能(有料)。(事前申し込み必須。キャンセルは2日前までをお願いします。)

10月22日のチェサロンは、長い間、日系グループをサポートしてくれていたアングリケアのオガナイザーのルシアさんが産休に入るため、みんなで買ったお祝いを贈呈し、後任のケリーさんにもご挨拶をしました。午前中のおしゃべりは自己紹介の話が興味深く、二重国籍、日本の年金制度や国民保険の話にも発展し、話題に花が咲きました。午後はみんなで自由な形式でカラオケを楽しみました。今回も、盛りだくさんの内容で、ゆったりと有意義なひとときとなりました。



日時: 11月26日(毎月第4水曜日開催) 午前10時30分～午後2時30分

会場: チェサロン・アングリケア・デイセンター(ロンガヴィル) Christina & Arabella Streetの角, Longueville

無料送迎バス: モザイク前(MOSAIC, 12 Brown Street, Chatswood) 午前10時出発(時間厳守)

参加費: \$15(和食弁当、お茶菓子含む)

活動内容: ちぎり絵、スケッチ、編み物、歌、脳トレーニングゲーム、習字、タイチ等

申込先: コミュニティーネット [jcscommunitynet@gmail.com](mailto:jcscommunitynet@gmail.com) ピーコック京子 ☎9869-1972



日本語対応「もしもし電話窓口」 ☎0423-037-180

オーストラリア連邦そして州政府による福祉機関でどのようなサービスが受けられるのか、また高齢者としてどのような選択があるのかをお調べすることができます。たとえば、芝刈り、認知症についてのデイケアなどのサービス、また、買い物の付き添い、シ

ーツの洗濯／取り替えやシャワーのお手伝いなど、毎日の生活に不自由を感じてきたらお気軽にお電話ください。なお、ご案内はCNメンバーによる対応で日本語ですが、サービスはいずれも基本的に英語となります。

# 10月の 理事会から

日時: 10月1日(水)、19時~21時15分 場所: Dougherty Community Centre, Chatswood  
出席: 水越有史郎、チャーカー和子、水野亮三、渡部重信、林さゆり、フレーザー悦子、平野由紀子、  
コステロ久恵、藤田結花(書記)  
欠席: 岩佐いずみ、多田将祐、新開珠貴、山田朝子 (敬称略、順不同)

## 1. 祭り出展

前回の理事会でCity校は金魚すくい、Dundas校はフェイスペインティングまたはYo-Yo釣りの案がでた。金魚すくいがあるのでYo-Yo釣りは必要ないのでは。フェイスペインティングをできる保護者がいないので、講習を受ける必要があるが、費用がかかるのが問題。

学校関係者は金魚すくい、フェイスペインティングに集中してもらうように依頼。

当たりくじに関しては山田理事に次回の教育委員会で確認する予定。昨年の金魚すくいの在庫を次回の教育支援委員会(10月9日)までに要確認。

今年は浴衣の写真撮影はせず、浴衣を販売することに決定。浴衣セットに腰ひもがついていないので2本腰ひもを別途購入してセットに入れる必要がある。購入者で希望があれば着付けをする予定。今年は浴衣コンテストはしないで着物ショーを祭り側で企画。

その他、日本の伝統文化の紹介が重要なので、時間割をつくって折り紙、習字の実演をする。基本的に無料にして折り紙など希望によって販売してみてもどうか? JCSの募金箱を置いてみてはという提案もでた。日本の祭りを経験してもらいたいというのが主旨なので、売上はマイナスにならない程度で想定。

役員が交代で売上金の管理をする必要がある。

## 2. 忘年会

第一候補のSushi-ya(アーターモン)は狭いので無理となった。第二候補の「King Fook Chinese Restaurant」は条件はよいが、料金交渉が必要。第三候補の「寅家」は100名収容可能で、ワインの持ち込み可能。日曜日の開催や時間を早めて(5時から)始めると店側にも都合がよいと思われるし、交渉しやすい。

「寅家」に交渉を進める。日程は22日(土)、23日(日)、29日(土)で確認する。

## 3. シドニー英語落語

親睦の会で是非開催してほしいが、先方のシドニー滞在に土曜日の日程がない。英語の落語なので通じるか心配? 時間的に無理があるということでJCSで開催は難しいと判断。大学で日本語を勉強、その他日本文化に興味がある学生に良い催しであるので、マッコーリー大学に紹介することにした。

## 4. その他

(1) JCS紹介ブローチャーを祭りで渡したい。日本語学校の情報を訂正する必要がある。その他の部分も見直して新しく作成する必要がある。

(2) 役員各自が保管しているJCS備品の確認と整理が必要。ひな祭りセットは平野理事が、バナーはチャーカー理事が保管していると確認。

(3) 本誌「JCSだより」のバックナンバーをスキャンしてデータ化して保管するので、各自にバックナンバーの確認をする。

(4) Willoughby Council主催のスプリングフェスティバルの報告。9月6日のパレードでは雨天のなか頑張ってくれた。参加者の皆さんご苦労様でした!

(5) 2016年の東日本大震災5周年に向けて、大きな規模の復興祭を企画しては? 具体的な事業内容、予算案、企画書が必要。懸念としては、政治色(原発問題)が出過ぎると難しい。予算(資金調達)がカギ。

## 5. 会員数

総世帯数: 291世帯

## 6. 次回理事会

11月5日(水) 午後7時より Dougherty Community Centreにて開催。

## 緊急連絡網の整備

総領事館の安全連絡協議会より、緊急時に際しての緊急連絡網の整備と体制作りが提案されています。JCSとしても会員に対して緊急時の連絡が速やかに行なわれるよう、体制を整備したいと考えています。そのため、会員の皆様の電話番号、メールアドレスを改めて確認し、緊急時に備えたいと思います。

日本語学校の保護者や親睦の会の皆さんは、それぞれの連絡網を通じて対応いたしますが、その他の会員の方には事務局から電話やメールを通じて連絡をすることになります。

会員の方でまだ電話番号やメールアドレスを通知されていない方、また変更された方など、お手数ですが、本誌に同封している会費納入書に、必ず電話番号(自宅/携帯)とメールアドレスを記入のうえ、事務局までお知らせください。よろしくお願いします。



# 親睦の会 だより

## 皆さんの地区幹事

- ・A地区 (North Sydney以南) : 有泉浩子 (Tel: 9436-4159)  
Email: hirokoarizumi@iprimus.com.au
- ・B地区 (Chatswood以東) : 宮下義夫 (Tel: 9417-6715)  
Email: miyashitayoshio@gmail.com
- ・C地区 (St.Ives以北) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)  
Email: fumiko@aas-1.com

## 親睦の会役員

会長: 林さゆり、副会長: 有泉浩子、事務局長: 清水和美、会計: 宮下義夫、会計監査: リヒター幸子  
ボランティア: 岸美枝子、竹内美佐子、橋本克子、村田智富子、鷺頭富江 (五十音順)

**【会員募集】** 会員の親睦と交流の集いです。和やかな雰囲気の中、昼食を食べながらの情報交換、様々なアトラクション、講師をお招きするなど、毎月趣向を凝らした内容が盛り沢山。現在約90名の会員がいます。JCS会員でしたら入会金は不要。年齢・性別・国籍は問いません。ビジターも大歓迎。新しい輪を広げましょう。お気軽にご参加ください。

## 【2014年11月例会のお知らせ】

### 「聞く人も歌う人も楽しめるカラオケ大会」

台湾人会の方々と一緒にカラオケを楽しみましょう！

歌うのが苦手な方は、歌う人を応援してあげましょう！

日時: 2014年11月8日 (第2土曜日) 午前11:30～午後3時  
(午前11時30分よりお食事等を召し上がれます。)

※参加申込みは、11月5日 (水) までにご自分の地区幹事へご連絡ください。尚、10月例会に出席された方には、例会場にて出席者用紙にお名前を書いていたいただきましたが、お手数をお掛けしますが、確認のため出席される方は再度地区幹事の方にご連絡をお願いいたします。

会場: 8 Thomas Street, Chatswood

※通常のドガティセンターではありませんのでご注意ください。チャッツウッド駅近くのRSLクラブ裏にあるRSL駐車場の前にある大きなビル内です。ビルの壁には、「8 Thomas St」と書かれてあります。入り口に「JCS親睦の会」というご案内と会場への行き方を貼っておきますので、それに従っていらしてください。

会費: 会員 \$10、非会員 \$15

(昼の食事代、おつまみ・お菓子・飲み物代など全て込)

※通常のお弁当、おはぎの注文はございません。

※会場では、自由にアルコールを飲むことができますので、ご自分の好きなものをご持参ください。

## 【2014年10月例会報告】

2014年10月11日 (土) の月例会は、美味しい和食弁当を食べながら、賑やかな談笑から始まりまし

た。9月例会は「能・狂言展示会ツアー」を催行したので、9月生まれの方のお祝いができませんでした。そこで10月生まれの方と合同でお祝いをする事になったのですが、10月生まれの方はいらっしゃいませんでした。9月生ま



9月生まれの方を、ハッピーバースデーの歌でお祝いました。「私たち乙女座です。夢見る乙女のようにロマンチストなんですよ!」

れの方々と、みんなでハッピーバースデーの唄を歌ってお祝いしました。

お楽しみの「爆笑クイズ大会」では、「まず手始めに、解答する時の手の挙げ方の練習をしましょう。」とユーモアあふれる林さゆり会長の司会進行で始まりました。会の役員達で用意した230題のクイズから、最初の例題クイズが、声高らかに読み上げられました。「ボタン肉といえば・・・」という段階で早くも「ハイ」と手が挙がり、自信満々に「イノシシ!!」と回答。しかし問題は続きます。「ボタン肉といえばイノシシの肉ですが、ではサクラ肉といえば何の肉?」が問題の全容でした。答えはもちろん「馬」。「落ち着いて最後まで問題を聴ききましょうね。でも、最後まで聴いていたら出遅れてしまいますよ。早いもの勝ちですから」という会長の言葉にゲラゲラ笑っていた会員も、問題が読み上げられた瞬間には真剣な面持ちで挙手の準備をする人もいました。



問題に取り組む会員達。笑ってばかりじゃられません。

今回のクイズ大会はテーブル対抗戦で、10ポイントを獲得すると、そのテーブル全員に賞品のお菓子が授与されました。授与式が終わるとテーブルのメンバーチェンジのために、くじ引きで席替えを行い、新たにゼロから競う方式で行なわれました。クイズの合間には、漢字読み書き問題も出題されました。どんな問題だったか少し記載しますから、みなさんも挑戦してみてください。「空空する」「美人局」「鰻」「爪楊枝」。では、書いてみてください。「うちわ」「あわび」「そろばん」。



頭の休憩も兼ねて、昔懐かしいけん玉選手権も開催されました。

頭の休憩も兼ねて、けん玉選手権も開催されました。見事優勝したのは台湾のコウさん。賞品を受け取りながら「幼い頃に遊んだのを、懐かしく思い出しました。」と感想を述べられました。その後もクイズは続き、合計93題が出題されました。頭を悩ました問題や、トンチ感覚で答えなくてはならない問題を、会長の機知に富んだ進行で笑いを引き起こし、時間が来てしまった時には、会場からもっと続けて欲しい、という声が飛び交いました。「とっても楽しかった。是非またしてね。」というリクエストにお応えして、問題を作る役員達も頭の柔軟体操をしておかなくてははいけませんね。



「爆笑クイズ大会」の出題の準備や賞品の用意をしてくださった役員のみなさん、お疲れさまでした！

## 【お知らせ】

### ■朝比奈幹事のメールアドレス変更

C地区幹事の朝比奈富美子さんのEメール(E-mail)アドレスが、変更になりましたのでお知らせいたします。新E-mail:fumiko@aas-1.com

### ■書籍とDVDの寄贈

加藤真理さん、松前了さん、ヤング京子さん(五十音順)より、書籍とDVDの寄贈がありました。月例会で販売させていただき、収益金は会の運営に有り難く使わせていただきます。DVDの販売が好評です。これからも見終わったDVDをお持ちくだされば幸いです。ご協力誠にありがとうございます。

### ■月例会の会場について

来年の例会場を予約するに当たり、10月例会終了後、役員会議を開催しました。安全面・経済面から、ドガティ・センター内のFunction Roomにすることに決定しましたが、さゆり会長から会場の大きな柱が会の進行に支障がないか、例会毎に様子を見ながら、必要があれば会員にお尋ねするとの意向でした。

## 【2014年度忘年会のご案内】

昨年は、12月例会時に「忘年会」と「ビンゴ大会」を開催しました。時間的に制限があるため、十分な時間が持てず、「ビンゴをもっと楽しみたかった！」という声が多数聞かれました。

ですから今年の「年末ビンゴ大会」は、大々的に開催いたします。忘年会は、JCSシドニー日本クラブの会員と一緒に楽しみましょう。様々なアトラクションから、沢山の景品を持ち帰りましょう。

日時:2014 年11月23日(日)

受付:午後5時30分 開宴:午後6時より

会場:寅家 和食レストラン

Level 2, Mandarin Shopping Centre,

65 Albert Avenue, Chatswood

参加費:大人 \$55 / 子供 \$25 (Year 1 ~ Year 6)

※飲み物は乾杯用に最初の1杯が参加費に含まれています。ワインのみ持ち込み可能です。11月5日(水)までに、ご自分の地区幹事へ参加申込みください。





## JCS日本語学校シティ校 JCS Japanese School

- 学校: Ultimo Public School  
(Cnr Quarry & Wattle Streets, Ultimo NSW 2007)
- 連絡先: PO Box 902, Glebe NSW 2037 電話: 0407-461-618
- 授業: 毎週土曜日 / 幼児部: 9:30~12:10、小学部: 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschcity@hotmail.com
- http://cityschool.japanclubofsydney.org/



### 4学期が始まりました

シティ校では10月11日に4学期が始まりました。春の陽気とともに子供達も元気に登校し、クラス内ではスクールホリデー中に行った場所、したことなどについての発表が行われました。小学部ではみんなが次々に手をあげて時間が足りなくなったクラスもあったようでした。きっと楽しいホリデーだったんでしょうね。

翌週の18日にはオープンデイが行われ、来年入学希望のたくさんの子どもたちで賑わいました。

先生による模擬授業ではちょっと緊張した子、不安そうな子、とても活発な子とさまざまでしたが、ベテランの先生による読み聞かせ、クラフトはとても好評で授業中もたくさんんの笑顔が見受けられました。就学前の子供たちにとって、クラスの中で勉強をするということは大きな第一歩、来年一緒に勉強できるのが今から楽しみです。この日は前回大好評だったHSC日本語対策委員会によるファンドレイジングの大福販売も行われ、今回もたくさんの方にご協力いただきました。餅代を除く売り上げはすべてHSC日本語対策委員会への寄付となりました。どうもありがとうございました。

12月には毎年恒例の校内夏祭りが行われます。楽しい夏祭りになるよう今から委員総出で準備に励んでいます。どうぞお楽しみに！

### クラス紹介 うさぎ座

うさぎ座は、1番下の新入生のクラスで、男の子6人、女の子3人、計9人という少ないクラスです。



この1年で、ひらがなを理解し読めるようにすることを目標に毎週新しいひらがな、習った字の復習をしています。また、日本の歌を歌ったり、運動あそびなども取り入れ、集団生活に慣れ、ルールを守って遊び、遊びの中からも日本語を勉強しています。

一日の流れとしては、朝の会(朝の歌、挨拶、日付け、出欠)をし、朝の絵本を読み、ひらがな練習、モーニングティ、そしてその日のアクティビティ(運動あそび、工作、ルールのある遊びなど)、最後は子ども参加型の紙芝居を読んで終わります。

ひらがな練習は、毎週2文字ずつ新しいひらがなを練習します。イメージを浮かべやすくするため、いぬの“い”など必ず言葉と組み合わせて練習しています。そして、習った字を忘れないよう、あいうえお表やひらがなカルタを使い、楽しく復習ができるようゲーム形式でしています。

子どもたちは、いつも新しいひらがなよりも復習を楽しみにしているようで、毎回張り切って取り組んでいます。特に、ひらがなカルタは表にひらがな、裏に絵があるため、子どもたちですぐに答え合わせができ、ひらがなを読む練習にもなります。

アクティビティは毎週違いますが、パラバルーンやかけっこ、ボール遊びなどの運動あそびや、クレパスや絵の具を使いペインティング、ペットボトルなどリサイクル用品、はさみを使い工作、じゃんけん列車、お店屋さんごっこなどルールのある遊び、日本の歌、日本の行事に関することなどをしています。

うさぎ座は、恥ずかしがり屋、やんちゃ、マイペースな子が多いクラスですが、色んなことに興味を持ち、どんなアクティビティにも積極的に全力で参加してくれます。特に運動あそびが大好きで、モーニングティの後にはアクティビティとは別に必ずかけっこや鬼ごっこなど少しクラスで遊んでから部屋に戻ります。

3学期の最後に、City校では運動会がありました。運動会に向け、運動あそびをたくさん取り入れたこともあり、運動会当日はかけっこ一番になる！などやる気満々で登校してくれました。

当日は、小雨が降る中での運動会でしたが、子どもたちは一生懸命応援したり、競技に参加し、楽しんでいました。

4学期は、最後の学期です。今学期も子どもたちが楽しく日本語を勉強できるよう、沢山のアクティビティを考え、最終目標を達成できるように子どもたちと頑張りたいと思います。



## JCS日本語学校ダundas校 JCS Japanese School Dundas

- 学校: Dundas Public School  
(85 Kissing Point Road, Dundas NSW 2117)
- 連絡先: 電話: 0411-734-819
- 授業: 毎週土曜日 / 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschdundas@live.com
- http://dundas.japanclubofsydney.org/index.html



### ダundas校第3回運動会

タームホリデー前の最終日、9月13日の2時間目から、ダundas校で毎年恒例の運動会が開催されました。9月に入って始めの頃は、まだ不安定な天気が続く、運動会の前夜は雨、当日の朝もどんよりした天気でした。ダundas校は運動会雨天決行で、その場合はCOLAの屋根の下で競技を一種目減らしての運動会となります。1時間目の授業中には、実行委員のボランティア保護者の協力の下、COLAで運動会の準備がされました。

開会式の後に、赤組白組の生徒代表4人が、全文暗記で間違えも無く、さらに力強く素晴らしい選手宣誓を行いました。そして、ボランティア保護者のリードで、生徒全員が準備体操で体をほぐしていたところ、次第に天気が良くなってきたので、急遽全員グラウンドへ移動し、その後予定通り全種目の競技を行うことができました。

最初の競技は日本語リレーです。ダundas校では、全校生徒が赤組白組に別れて競技を行いますが、赤白帽ではなく、生徒たちは皆、赤組白組それぞれの色のシャツを着て、競技に挑みます。まず低学年のリレーでは、紅白の列から生徒が一人ずつ、元気良く中間地点の先生の所まで駆けて行き、先生の持つプレートに描いてある、動物や乗り物などの名前を日本語で答え、正解してからゴールに向かいます。高学年の日本語リレーは、中間地点の問題が今までに習った漢字の読みです。読み方を中間地点の先生に答え、正解してからゴールに向かいます。低学年の競技中は高学年が同じ色の低学年チームを応援し、高学年の競技中は低学年が応援します。特に低学年の生徒たちは皆真剣に走り、よく応援していました。

ここで10分程の休息が入り、その後は、子供も大人も熱くなる綱引きです。まず高学年、そして低学年と



競技を行い、もう一度、高学年が赤組白組の位置を交代して勝負しました。そして最後に、今迄生徒たちに熱い声援を送っていた保護者と先生入り混じっての綱引きが行われました。大人の綱引きは、迫力が違いますね！しかも子供たちより真剣に競っているようでした。ここまでの結果は、白が4回、赤が1回の勝ちで、白が赤を大きく引き離していました。

最後の種目は、玉入れです。玉入れは、劣勢のチームがダブルポイントを貰える、逆転のチャンスです。まずは低学年から、合図とともに一斉に赤白それぞれの籠に向かって玉を投げ入れます。ちょっと高い位置にありましたが、皆一所懸命玉を投げ、次々と籠に入れていきます。高学年は高校生もいる為、低学年より短い競技時間でもどんどん玉が籠に溜まっていきます。そして玉入れの結果は、なんと両方とも赤の勝ちでした。競技の途中には、運動会プログラムには載っていないサプライズで、年少の流れ星組生徒によるチアリーディングがありました。赤と白のポンポンを持って、授業の合間に練習してきた素敵な応援を披露してくれました。



すべての競技が終わり、2014年度は、赤組が最後の玉入れで逆転を果たし優勝となりました。今回3度目の開催となるダundas校運動会ですが、これまで3回とも、赤組が優勝しています。来年は、白組も優勝できるよう、そして赤組も負けないう、また頑張りたい。最後に、赤組代表に優勝旗が授与され、今年の運動会も無事終了しました。日本の学校とは違い、2時間だけの短い運動会ですが、生徒、保護者の皆さんとも、楽しんで頂けたと思います。これまで、運動会実行委員として尽力してくださった保護者ボランティアの皆さん、教員・役員、そして当日ご協力下さった保護者の皆さん、本当にお疲れ様でした。

運動会の後は、終業式が行われ、3学期が終了しました。4学期の最終日には、毎年、年の瀬を飾るお楽しみ会があります。各クラスとも、お楽しみ会の企画・練習などでまた忙しくなりますが、これからも楽しみながら日本語を学んでいきましょう。

## JCS教育支援委員会より

9月29日(月)、NSW大学にて「ミニスターズアワード授与式」が行われました。この賞はコミュニティーランゲージスクールにおいて語学の勉強に優れた業績を修めた生徒を表彰し、異文化間の理解とより広いコミュニティの発展を目的とするものです。

今年はシティ校からジュニア部門でリン優香さん、シニア部門で加藤夕奈さんがそれぞれHighly commended、ダングス校からはジュニア部門で行武真依亜さんがHighly commendedを、シニア部門でポール・クリソードさんがCommendedを受賞しました。

会場は早い時間からこの日のために正装して誇らしげな顔の大人達と、それ以上に華やかな民族衣装に身をつつんだ受賞者の子ども達で早くから賑わっており、笑顔で家族記念撮影を行う様子があちこちで見られました。

会場内では受賞者の席が舞台前に設けられ、ミニスターズアワード受賞者により部門ごとに簡単なスピー

ーチとプレゼンターの紹介が行われた後、受賞者がひとりひとり名前を呼ばれてプレゼンターから賞を受け取りました。後方のスクリーンに表示されたスピーチ内容の英訳の前で、受賞者がそれぞれ補習校で勉強している言語で堂々と流暢に発表を行う姿に大きな拍手が送られました。

現在シドニーだけでもざっと240種類ほどの言語が話され、75ものグループにおいて1,000人以上の生徒が勉強をしています。

受賞した子ども達の努力もさることながら、普段の現地校以外の週末にこれらの学校を運営したり、送り迎えをしている両親の熱意あってこそその結果だという印象を受けました。受賞した生徒の皆さん、おめでとうございます。

このような素晴らしい賞を受賞したことを自信に、これからも一層、日本語と日本文化の習得に努めていって下さいね。



(左から)リン優香さん(シティ校)、加藤夕奈さん(シティ校)、行武真依亜さん(ダングス校)、ポール・クリソードさん(ダングス校)

## 外食日記



娘が誕生日に行きたいというので家族みんなで行って来ました。分厚いメニューを開いて見てみると、レストラン・バーというだけあって、酒類の豊富なこと！ヨーロッパ系のビールやカクテルの種類の多さにはびっくりしました。料理はスペインのタパス

あり、フランスのバターとにんにく味のエスカルゴあり、ベルギーのカラス貝あり…。実際には食べませんでしたがおーストリア料理、チェコ&スロバキア料理、ドイツ料理などなど、それぞれの国の名物料理がメニューに載っていました。おつまみ系が特に充実していて、サービスがよく店の雰囲気はまさに西洋風居酒屋。長いテーブルがあり相席できるようになっていて、店内は多くの若者でにぎわっていました。ただしお値段はそれほど安くありませんでした。

### La Bohem Restaurant & Bar

住 所 199 Glebe Point Road, Glebe

電 話 (02) 9660-5639

営 業 火～木 5-11pm、金 5pm-12am、  
土 12pm-12am、日 12pm-10pm

価格帯 \$30～

雰囲気 8

サービス 7

料 理 7





## マッコーリー大学でワークショップ開催！

10月11日(土)に、ソーラン踊り隊の年次総会を行ないました。会計報告、活動予定の確認、練習時間・練習場所の変更、新隊員の募集などについて話し合いました。

10月13日(月)には、マッコーリー大学主催、国際フェスティバルの催しの一つとして、シドニーソーラン踊り隊が招待されワークショップを行って来ました。当日は2曲踊った後、ソーランを習いたい学生にステージに上がってもらい、「南中ソーラン」の踊りの振りを指導し、最後に一緒に踊って(写真)拍手喝采を受けました！



今年も数々のイベントに参加して、日本の踊りを披露していきます。皆さん応援よろしくお願いします。もちろん一緒に踊りたい方、大歓迎です！

踊り隊では毎週練習を行っています。是非、ご参加ください。

①Cammeray Public School (Palmer Street, Cammeray) 毎週土曜日2時～3時

②シドニー市内では初心者の方を中心に練習しています。毎週火曜日6時半～8時

③Marrickville West Public School (Cnr Beauchamp St & Livingstone Rd) 毎週月曜日4時～5時

参加ご希望の方は、平岡正美(携帯:0406-511-221または、

Email: masa7833@hotmail.com)までご連絡ください。

## 教育よしなしごとい〇

金沢大学 折川 司



右ノナオ右右  
左一ナ左左左

### 「右」「左」「馬」「書」「長」

これらの漢字は、すべて小学校の低学年で習います。こんな字は知らない、書いたことがないという大人は一人もいないはずだ。

では、筆順はどうでしょうか。「右」と「左」の筆順は問題ないと思いたいところですが…。「右」は、左払いから始めて横画へと移り、最後に口を添えます。一方、「左」は、横画から始めて左払いへと移っていきますよね。幼い子ですと、字形が似ているために、どちらの漢字もバランスのとりのやすい横画から書きがちです。ああ、お読みになっている皆さんは大丈夫そうですね。ちなみに、中国では「右」も「左」も一画目は横画のようです。

さて、問題は「馬」や「書」です。例えば「馬」はどのような順で書きますか。

「馬」の場合、気になるのは一画目です。一画目に横画をもってくるか、それとも縦画を引くか。お若い方には縦画が多く、ご年配の方の中には横画からという人もいらっしゃるかもしれません。

漢字の筆順については、半世紀以上前(1958年)に当時の文部省から示された『筆順指導の手びき』が未だに根拠となっています。その手引きによると、筆順の多様性がよく分かります。実は、「馬」の一画目も縦横どちらであっても良いのです。

しかし、現代の小学校教育においては「馬」の一画目は縦画にすると限定されています。「長」の筆順も同じです。一画目を縦画にするのはお若い方が多いかもと書いたのは、そのような事情からです。最初の点画をどうするかで、年齢がばれてしまうかもしれません。

一画目を縦横どちらにしても間違いではないのに、小学校では縦画のみが認められるというのはどうしてでしょう。それは小学校の筆順指導には、一字一則という原則があるからなのです。あれでもいいよ、これでもいいよ、というのでは幼い子は混乱してしまいますから、あえて筆順を一つに絞って教えているのです。

次の「書」の筆順はどうでしょうか？分かれ目は四画目です。そこを縦画にするか、横画にするか。現在、小学校では四画目と五画目は横の連続と教えています。ですから、比較のお若い方の多くは横画を選ぶと思います。「筆」と同じ順です。ちなみに、この文字の四画目、ご年配の方は圧倒的に横が多い。

最後に。小学校の国語のテストで時折見かけるのが「必」や「発」の筆順問題です。さて、皆さんはどのように書くのでしょうか？



# 試してみよう マクロビオティックの健康レシピ 食べ物を変えると、体も心も変わる

池田恵子  
soramame

## 第49回 カシューナッツで作るチーズみたいなディップ

11月になるとピクニックやバーベキューの機会も増え、迎え来るパーティシーズン用に簡単に作れて、気の利いた一品はないかと頭を悩ませることも多くなりますね♪

そんな時に混ぜるだけで簡単にできる、カシューナッツのディップはいかがでしょう。白味噌や玄米酢の発酵の匂いが加わることで、乳製品を使ってないのにチーズみたいに濃厚な味に仕上がります。

クラッカーやドライフルーツと一緒に盛り付けば、おしゃれで華やかな一皿となるので、是非お試しください！

### 【材料】 作りやすい分量

A カシューナッツ 135g

B レモン汁 大さじ4

水 大さじ3

シーソルト 小さじ1/4

白味噌 小さじ1/4

玄米酢 小さじ1/4

C チャイブ 8本

### 【作り方】

- ①Aのカシューナッツをブレンダーで粉状にする。
- ②Cのチャイブを飾り用に2本(約3cm×2本)をとっておき、残りをみじん切りにする。
- ③Bの材料と①、みじん切りにした②のチャイブをボウルで混ぜ合せ、約1時間冷蔵庫で休ませる。
- ④盛りつけ時に②の飾り用のチャイブを飾る。



\*シーソルトには、ミネラルが豊富に含まれます。

\*上に伸びる野菜は上昇のエネルギーを持ち、身体に溜まった老廃物や、滞った気の流れを外に出してくれます。

### マクロビオティックって？

マドンナやハリウッドスターたちが実践している食事法ということで有名になったマクロビオティック。実はこれ、大正時代に日本で発祥した「食養法」「正食法」のことです。穀物を中心とした菜食をする、食物を丸ごと食べる、住んでる土地で採れたものを食べる、動物性の食を避ける、白い砂糖を避ける、そうしているうちに自然と心も体も健康になる。そんなシンプルで簡単な方法です。気軽にできるマクロビオティックのヒントがいっぱい。詳しくはウェブサイトをご覧ください。

→ [www.soramame.com.au](http://www.soramame.com.au)

**DISCOUNT**  
**日本食販売**

**JCS会員様** お買いもの合計金額より5%割引!!  
**特別ご優待** 必ずお会計の前にJCS会員の旨をお知らせ下さい。

サンヨー食品

**店長 おすすめ!!**

サッポロ一番 頂 つけ麺 魚介醤油だれ

5個パック 5x109g **\$12.60**

1個パック 109g **\$2.80**

J-Top Trade Australia Pty. Ltd. Unit 3, 26-32 Kent Rd, Mascot NSW 2020

Ph: 02-9317-2500 / Fax: 02-9669-1988 / Email: [order@jtt.com.au](mailto:order@jtt.com.au)

営業時間: 月~土 10AM~5PM / オンラインショッピング: [www.jtt.com.au](http://www.jtt.com.au)

※駐車スペースあり・配送サービスあり(詳しくはWEBサイトをご覧ください)

**Travel Centre International**

**格安航空券お取り扱い中!**

弊社では発券手数料等はいただいております。  
他社料金と比べてみてください。  
ご帰国予定が決まったら、一度ご連絡下さい。

**JR パス取扱中** **各種ツアー**

日本からご友人が来られる際は...  
人数が6人以上集まれば、ブルーマウンテンや土ボタルツアーを貸切で催行いたします! 詳しくはお問い合わせ下さい。

Suite 602 Level 6  
309 Pitt Street  
Sydney NSW 2000

**02-9267-7751**  
Email: [tc.i.travel@bigpond.com](mailto:tc.i.travel@bigpond.com)

# バイキーおばちゃんの旅日記 **第二弾** その1

ピアス康子(バイククラブ「Ulysses」所属)

こんにちは、シドニーにもようやく春が訪れ、  
 またもやバイクおばちゃんの登場です。アリス  
 までの長い旅は終わりましたが、これからは、  
 1日ライドなどの日記を書きますので、これか  
 らもまたお付き合いしてくださるよう、よろ  
 しくお願いします。

さあ、始まり始まりい～

この冬は長かった、長くて天気が悪かった。  
 これまでは、冬でも天気が良ければ、バイクに  
 乗ってツーリングを楽しんでいたのに、ここ  
 のところ週末は、必ずと言っていいほど雨続き  
 で、長い間バイクに乗れず、気分もクサクサ、ど  
 んよりしていた。

と、春めき立ってきた9月24日に、ある人か  
 ら、「Yazzy今週末9月27日に天気が良かった  
 ら、乗らないか」という嬉しいお誘いのテキストメ  
 セージが入った。このある人というのが、いつものバ  
 イククラブ、ユリシーズの人ではなく、花関係の人な  
 のだ。私の本職は、園芸士で、その関係で、ナーサリ  
 を営んでいる人達の中でバイクに乗る者同士が集ま  
 ってこれまでも何度か、一緒に走ったことがあっ  
 た。正式なクラブではないが我々は、「Horticulturists'  
 Ride」と勝手に呼んでいる。持つべきものは、趣味で  
 すね、いつの世も、それが縁で仲間の輪が広がる、と  
 いうわけです。

待ってました、とばかりに二つ返事でOKのメッセ  
 ージを返信し、心は、るんるん、早速ガレージにバイク  
 のようすを見に行った。アリスに行った時は、ヤマハ  
 の250ccだったが、その翌年にホンダの400ccのバイク  
 を買っており、うちのガレージには、私の2台のバイク  
 が誇らしげに鎮座しているのである。ふっふっふ、私  
 はこの2台のバイクを見る度にひとり、悦に入る。若  
 い頃は、1台のバイクをキープしておくのも必死だっ  
 ったが、今じゃ2台持ってるんだもんね、歳を取るとい  
 うことは、まんざら悪いことではないわい、これまで  
 生きてきてよかった。夫はバイクに乗らずとも、妻は  
 乗るんだもんね。とかなんとか、自己満足している自  
 分をバカなやつだと思いながらも、バイクを見ている  
 と嬉しくなってしまうのです。250ccの方は、アリスま  
 で行った思い出がつまっているし、400ccの方は、買  
 った時に私に合う様にあちこち改造したし、こっ  
 ちは、250ccより瞬速力をはるかに勝るので追い越しが  
 とてもしんどくなり、スピードも楽しめる素晴らしいバ  
 イク。どちらも私のかわいい分身で、とても手放すこと  
 など考えられない。うちのガレージは、物置き場の役



新しい愛車ホンダCB400

目も果たしており、それらの品々と私のバイクに占領  
 され、主人と私の2台の車はドライブウェイが駐車場  
 となっているのである。

さて、今回はどちらのバイクで行こうかな、と思い  
 ながら見てみると、バイクには、うっすらと埃が積ん  
 でいるではないか。そういえばもう3ヶ月以上も乗っ  
 ていなかったんだなあ。さあ、バイクちゃん、春ですよ、  
 目を覚まして下さいよ、と声をかけながら、バイクの  
 磨きと点検にかかった。ライド当日の朝は忙しいので、  
 いつも前日までにガソリンを満タンに入れておき、タ  
 イヤのプレッシャーもチェックして空気を入れてお  
 くようにしている。自慢じゃないが、車のタイヤのプ  
 レッシャーは、たまにしかチェックしない、ずぼらな  
 私だが、バイクは、安全を期する為、毎回乗る前にバ  
 イクに書かれてある、数字のとりの空気を正確に入  
 れるようにしている。近くのガソリンスタンドまで乗  
 って行って、タイヤのプレッシャーをチェックしたら、  
 前輪、後輪ともに相当減っていて、びっくりした。

さて、今回のライドの目的地は、Tarana という  
 Lithgow から南西に行ったところにある小さな田  
 舎町である。私たちバイク乗りは、風を体で感じなが  
 らカントリーサイドの風景を楽しむことが目的なので、  
 こういうところを選んでよく行く。さあ、準備は整っ  
 た。久しぶりに会う花仲間との再会が楽しみである。

(次号につづく)





佐藤至子(日本大学文理学部)  
ysato@chs.nihon-u.ac.jp

## 第69回 俳句甲子園

今年の8月下旬、「俳句甲子園」を観戦しに愛媛県松山市に行った。

「甲子園」と言えば、春と夏に甲子園球場で行われる高校野球のことである。一方で、高校生が大勢集まって何かの競技、といってもスポーツではなく文科系の何かを競い合う大会を「〇〇甲子園」と名付けるのが近年の流行である。マンガ甲子園、書道甲子園、そして俳句甲子園。つまり「甲子園」はもはや競技会場の名前ではなく、「高校生が競い合う大会」を意味することばになっている。

「俳句甲子園」は高校生が俳句を競い合う大会で、今年で17年目である。松山は正岡子規や高浜虚子の出身地で、いわば俳句の聖地(夏目漱石の「坊ちゃん」でも有名)。路面電車の車内にも「投句箱」がある土地柄である。

一般の観戦ができるのは1日目の予選と2日目の決勝戦。予選の会場は市内の巨大な商店街で、アーケードがあるので雨が降っても問題ない。観客席が作られ、通行人でも自由に観ることができる。

俳句をどのように競技化するのか。勝敗を明らか

にする合理的な評価・採点方法があるのか。観戦する前はよくわからなかったのだが、説明を聞いてなるほどと思った。

まず、高校生は同じ高校から5人1チームで出場。1校から2チーム出ている学校もあり、〇〇高校A、Bなどと区別。聞けば各地方予選を勝ち抜いてきた生徒たちであるという(このあたりも高校野球に似ている)。対戦はチーム同士で、事前に与えられた題を詠みこんだ句を提出。当日はそれが披露され、順番に、相手チームの句に対して質問をする。質問する側は相手の句の弱点をつくことができ、答える側は自分たちの句の良さをアピールできる。一連のやりとりを時間内に終わると、審査員たちが俳句の評価点とディベートの評価点をつける。

ポイントは、俳句の評価点は8点、9点とつけられるが、ディベートの評価点は0か1であることだ。つまりディベートがいくらうまくても、俳句そのものが良くなければ負けるのである。ここが、採点のしかたとして非常に明快だと思った。

高校生たちの句は新鮮で、面白いものが多く、いちいち感心しながら観た。予選で早々に負けた高校の生徒たちが、勝ち上がったチームの対決を観戦に来るので、観客席はどんどん混んできた。かれらが、目の前で競われている句や審査員のコメントをノートにメモしているさまは印象的であった。こうした高校生の情熱が、俳句の将来を明るくしてくれることを切に期待する。



一番人気 さくらプラッター \$68.00

**Makoto Sushi Bar Chatswood**  
336 Victoria Avenue Chatswood  
ph) 9411-1838, 9411-1044

平日 11:30 - 14:30 17:00 - 21:00

土、日 11:30 - 21:00 (終日オープン)



### 今月の誠スペシャル

今月の梅酒&日本酒をお楽しみください



### 11.12月のJSC 会員様特典

\* \$48 以上のプラッターを3日前までにご注文の場合  
10%ディスカウント (12月24、25、31日を除く)

\* 誠弁当がチャッツウッド駅に12月オープン  
誠弁当で\$10以上ご利用の場合みそ汁 または  
ソフトドリンクをサービス。(諸条件あり)

詳しくはfacebookをご確認ください

(サービスご利用の際はこちらの広告をご持参ください)

Facebook ( Makoto Chatswood )

鰯屋グループホームページをご覧ください。

担当 野々垣雄哉 池田久美



# 和子の♡ 愚駄話し

世界のあちこちでレジデンシーを取って陶芸修行を続けている若い友人が、「Sculpture by the Sea」に今年も入選したので「見に来て！」というのでボンダイに出かけて行った。ラッキーなことに1台分の駐車スペースがちょうど空いて停めることができたけれど狭い道筋は車でいっぱい、平日だということにたくさんの人たちが行き来していた。



100人以上の彫刻家による入選作品がボンダイからタマラマまでの崖っぷちの上り下りの多い道に沿って展示されている。出展作品はブロンズ、ステンレス、大理石、御影石など強固な材料で作られたものが多く、多数の作品にすでに売約済みの赤丸がついていた。



左の写真は日本女性彫刻家による約2m大のブロンズ作品で、すでに赤丸がついていた。右側の可愛い男の子を制作した彫刻家はいつもはセラミックを使っているのに今回はブロンズ製の作品を展示した。野外での展示ということもあり、材質の強さに欠けるセラミックで作られたものは2点しか見かけなかった。そのうちのひとつが世界を股に陶芸修行を続けている友人の作品(写真上)。



次の写真は昔からの友人の作品で、山に入って集めた蔓を使い繭玉のような造型をしている。いつも

## 【第15回】 海辺の彫刻展に友人が入選



## Sculpture by the Sea 2014



展示会の最後にそれを燃やしてしまうのが彼の流儀だけれど、多分ボンダイではそれは許されないだろう。

木曜日のボンダイでのイベント開催に続き、金曜の夜には州立美術館でオープニングがあった。「Sculpture by the Sea」はその賞金額が高いことでも有名だが、メインスポンサーであるマッコーリーバンク賞を始め、州立美術館賞など、その他多数のスポンサーによる賞金授与があり、最後に3人の彫刻家達にそれぞれ3万ドルの奨学金が授与された。そのうちの一人はシドニーに在住する彫刻家で良く知って



いる人だった。

賞金と奨学金の違いは何かしら？たぶん賞金は今回の出展作品に対する賞で、奨学金は出展作品も素晴らしいが今後の活躍を更に期待するために授与するのだろう。



今回作品展示をした百十数人の彫刻家のうち約1割が日本人というのは日本人彫刻家の地位がかなり高いことを証明するものだ。そのうえ、私の友人知人が4人も入選し、ひとりとは3万ドルの奨学金をもらって、なんだか私は日本人として鼻が高かった。

開会式の夜は長く、2時間半にわたる美術館でのオープニングに続いてウールームルーのパブに繰り出した。美術館の通常のオープニングとは違って参加者は若い男性も多く、また彫刻家達は重い材料を使って作業するせいとかにかく体力のある人が多い。

最近ではペタンコ靴ばかりなのにめずらしくハイヒールを履いて出かけた私は足は痛いし、ようやくたどり着いた賑やかなパブで夜更けまで飲み続ける元氣もなくタクシーで退散した。歳なのかしら？やっぱり。



## 世界モダン建築巡礼 58

Jun Sakaguchi (Architect)

## Hillside Terrace

by Fumihiko Maki

日本を代表する世界的な建築界の巨匠、槇文彦。その一貫したモダニストのスタイルと高いクオリティのディテールは日本の建築文化を世界に知らしめた一人といっても過言でない。建築界のノーベル賞Pritzker Prizeを1993年に日本人としては丹下健三の次に受賞し、世界各地に優れた作品をつくりあげてきた。

日本における数限りない美しい作品の他、近作としてはNew Yorkの4 World Trade Centreが知られている。そのエレガントでシンプルな外観は複雑化する現代建築の中で一際存在感を持つ。

Hillside Terraceはそんな彼の代表作のひとつであり、建築という範囲ではなく、一つの街づくりに貢献したことが偉業となっている。

もともと朝倉家という地主がこの代官山の一角を所有していたが、その代官山集合住宅計画が槇に依頼され、実に7期・30年にわたって実現していった計画がこの素晴らしい開発であった。

槇はもともと住宅しか認められていなかったこの地域に店舗を取り入れることを提案し、行政と交渉



して実現していった。その中で彼はもともと存在していたその地域の場所性や地域性を尊重し、現存していた古墳をうまく計画に生かし、地域のスケールや個性に合う開発を丁寧に計画していった。

彼の手法はいつもその場所の特性を読み取り、建築に表現していく。そこには欧米的な大きなジェスチャーではなく、繊細できめ細やかな表現が常に見られる。その店舗やパブリック空間はゆったりとみち空間につながりながら、上層の住宅部分のプライバシーや快適性が十分に考えられている。

当初は緑の生い茂った郊外の敷地がその長期間にわたる開発で着実に新しい洗練された街として生まれ変わっていった。その街づくりは昨今の商業性を重視した開発とは一線を画し、代官山自体のブランドをつくりあげていったといえる。槇は土地の固有性を“ゲニウス・ロキ genius loci”と呼んですべての建築において重要視していく。

シドニーでも住宅開発が近年稀にみるペースで進んでいる。そこにシドニーらしさや各地域の場所性を読み取っていくことを忘れてはいけないと思う。その場所の持つ意義は新しい開発で簡単に壊されてしまいかねない。シドニーがシドニーである意味を忘れてはいけない。





CINEMA

**Gone Girl**(邦題未定)

監督: David Fincher

出演: Ben Affleck, Rosamond Pike

制作: 2014年米国、149分

おすすめ度: ★★★★★



ある日突然姿を消した妻。家には壊れたガラスのテーブル、キッチンには彼女の血痕が…。冷えきった夫婦生活が綴られた妻の日記も見つかり、夫への疑惑が強まる中、夫の不倫相手までもが記者会見を…。一体、何が起きたのか？犯人は夫なのか？通常、このようなミステリーにあまり興味のない私。しかし、この深く込み入ったプロットがどんどん紐解かれ、信じがたい事実が明らかになっていくと、その展開に目が釘付けになってしまった。この手の殺人ミステリーを題材にした映画は多々あるが、この作品はヒッチコックのデビュー当初のように、全く新しい次元のスリラーとして位置付けられるような気がする。もしかして、オスカーの可能性もなきにしもあらず？2時間半近い大作で、とにかく期待を裏切ることのない一作！



BOOKS

**海賊と呼ばれた男**(上下)

著者: 百田尚樹

発行: 2012年 講談社

おすすめ度: ★★★★★☆



出光興産創業者、出光佐三をモデルにした歴史経済小説。170万部近くを売った大ベストセラー。第二次世界大戦後、海外資産の全てを失った国岡商店(出光興産)が、「社員一人も臆首にしない！」という創業者のモットーのもと、「石油こそが国の発展を支える」との信念を貫くため、数々の難関を乗り越えて大企業に発展するまでを描く。占領軍や国内大手石油業者から加えられる厳しい圧力と競争に耐え、想像を絶する忍耐力と知恵と勇気で戦い抜いた壮絶な「企業戦士」たちと、彼らを芯から支えた気骨ある経営者。彼らはやがて「7人の魔女」と呼ばれる巨大な国際石油メジャーと英国を敵に回し、堂々と渡り合った「日章丸事件」を起こす。日本の往年の(?)企業戦士にとって、血沸き肉踊る作品。NHK「プロジェクトX」ファンなら必読！？



MUSIC

**V**

アーティスト: Maroon 5

発売: 2014年8月

おすすめ度: ★★★★★☆



現在のヒットチャートでトップを突き進むMaroon 5の5作目の新作V。その独特のスタイルは今回も変わらず、キャッチーなメロディラインが常にふんだんにみられる。彼らの得意な現代的でポップなロックはアルバムを通じて楽しめる。そんな中でUnkiss Meといった少しほっとするようなバラード調な曲がうれしい。また彼らのスタイルの範疇だがLeaving Californiaもどこか落ち着かせてくれる名曲。Gwen Stefaniとの共作My Heart Is Openもじっくりと聞ける名曲。ビルボードですでに1位を獲得し、また新たな名盤になっていると思う。個人的にはデビューアルバムのロック度をまた取り戻してもらいたいと思う。



DVD

**HERO**

出演: 木村拓哉、北川景子、小日向文世、八嶋智人 他

放映: フジテレビ(2014年7月14日~22日)

おすすめ度: ★★★★★☆



とにかく日本人は社会や組織の中で型にはめられて生きている。誰もみなそんな生活に対し満足しているわけではないが、現実問題としてそこから抜け出すことはできない。そんな欲求不満を解消してくれるのがこのドラマである。ヒーローである主人公の久利生公平(木村拓哉)は中卒で趣味が通販で健康器具を買うことという風変わりな型破りな検事である。ただし大小に拘わらず公平に事件に向き合うという、検事としての信念はぶれることなく、仕事はすこぶる出来る。見所は痛快な会話、テンポの速さ、カメラワーク。出演している役者はすべて超一流で相棒役の事務官、北川景子とのやり取りが特に面白い。これは13年前にヒットしたドラマHEROの第2弾で、第一話から常に視聴率20%以上を保っていた超人気ドラマである。

●このコーナーに皆さんからの投稿をお寄せください。映画・音楽・本・DVDなど、感動した作品や、是非、皆さんに紹介したい作品…など、読者の皆様からの投稿をお待ちしています。(メールあて先: hbma@optusnet.com.au)



# 科学の小箱 ちよつと サイエンス

佐藤寿治



## 【第144回】 ノーベル賞2014

先月のノーベル賞週間に、対象となる5分野の先駆けとなる物理学賞において、名城大学教授赤崎勇、名古屋大学教授天野浩及びカリフォルニア大学サンタバーバラ校教授中村修二の3人の日本人(ただし中村教授は、現在アメリカ国籍を取得し現地在住)が受賞者となりました。受賞理由は、“for the invention of efficient blue light-emitting diodes which has enabled bright and energy-saving white light sources.”ということで、最近すっかり身近になってきた青色発光ダイオード(blue LED)の発明と、それを決め手とした省エネ白色光源としての実用化です。

一般的な光源となったLEDは、発明王といわれるトーマス・エジソンが1879年に発明した白熱電球、それから半世紀ほどして広く普及した蛍光灯とは全く異質の、結晶化した『半導体(semiconductor)』の発光現象を照明として利用します。半導体とは、電気を良く通す『導体(conductor)』とそれに相反する『絶縁体(insulator)』の中間物質という意味合いで命名され、珪素(Silicon=Si)、ゲルマニウム(Germanium=Ge)、そしてセレン(Selenium=Se)等の元素類、窒化ガリウム(Gallium Nitride=GaN)、炭化珪素(Silicon Carbide=SiC)等の多様な化合物が含まれます。コンピュータや電子機器の基本素子でもあるダイオード、トランジスタ、そして集積回路の主要素材である半導体は、正しく脈々と流れ現代社会を生かす血液です。そのシンボリック存在であるSiの名が冠せられた、アメ

リカのカリフォルニア州のシリコンバレーには、アップルやグーグル等の世界的IT企業が集まっています。

blue LEDがノーベル賞に値するのは、1962年にred LEDが発明されて以来、多くの研究者が試みた実験が実らない苦難の時期が続き、漸く1989年になって突破口が開かれたことです。太陽光が虹の7色の合成により白色光として認識されるように、LEDも加色混合をして白色光となる3原色(赤、緑、青)を揃えることが求められました。待望の青色は、サファイアの基盤の上にGaNを中心に薄膜状の結晶体を6層積み上げ、少ない電力で実用に耐える明るい発光を可能にしました。

技術的な革新性もさることながら、受賞理由に含まれるように選考者の重要な狙いは、energy-saving white light sourcesにあったようで、全世界の総発電量の3割以上が消費されている照明面における節電は馬鹿になりません。将来、照明器具の大幅価格低下も確実に見込まれ、小さな発電施設で広範な地域への給電が可能となれば、未だに存在する無灯火地域の解消につながります。省エネということは、照明に付きものであった発光に必須の発熱も抑えられ、それは取りも直さず耐用年数の長さに繋がります。平均的な使用時間を比較すると白熱電球でおよそ3,000時間、蛍光灯で1万2,000～1万3,000時間、対するLEDは4万時間強であり、そう遠くない将来に10万時間も可能です。蛍光灯は、点灯時に大きな放電をする構造から点けたり消したりの回数が多いと劣化が早く進み、毎回の点灯で寿命が1時間短縮するというのが定説です。放電の無い4万耐用時間のLED電球を毎日5時間点灯する場合には、器具に瑕疵が無く異常な使い方をしないとすれば約22年使用でき、10万を超えるようになればほぼ60年間電球を交換することが不要になります。未だ高価なLED照明ですが、省エネで長持ちする資質を伸ばせば、21世紀の灯りとして十分に誇れます。

## 告知板

### 音楽同好会JJBAのライブイベント開催

JJBA(日本人のアマチュア・ミュージシャンを中心に2000年にシドニーで発足した音楽同好会)が本年3回目のライブを開催します。

今回も和洋ポップス、ロック、フォーク、ジャズ、ブルース等趣向を凝らした選曲で皆さんに存分にお楽しみ頂きたいと思います。

日時:11月8日(土)5:30pm～(開場5pm)

場所:The Chatswood Club, 11 Help Street, Chatswood

入場料:大人\$10、中高生\$5、子供無料

※食事の持ち込みはご遠慮ください、スナック菓子

程度は問題ありません。お飲み物は会場にてご購入ください。

問い合わせ先:jjbasysdney@yahoo.co.jp



# 暮らしの医療

## 非アルコール性脂肪肝 (Non-alcoholic fatty liver disease)

ドクター・鳥居／Northbridge Family Clinic

脂肪肝とは肝臓に脂肪が5%以上蓄積することをいいます。肝臓の一つの働きは吸収された脂肪分の処理ですが、何かの理由でこの機能が低下し、肝臓の中に脂肪が溜まってしまうことがあります。このとき蓄積する脂肪はほとんどが中性脂肪です。軽い疾患であるように思われがちですが、放置しておくとうつ炎、繊維化、そして肝硬変もおこる可能性があります。

### 関連疾患

非アルコール性脂肪肝と肥満体、糖尿病(Ⅱ型)、それに高脂血症は深い関係にあります。どの疾患もインシュリン耐性(インシュリンの持つ生理的な役目がうまく機能しなくなる現象)があるということが共通しています。

アジア系の人種は白色人種と比較すると肥満度がそれほど高くなくても脂肪肝がおこりやすいようです。

高脂血症に関してはコレステロールよりも中性脂肪の数値が高いことと強い関連があります。

### 検査

血液検査ではASTと、ALTが多少上昇します。アルコール性でしたらGGTも上昇するかもしれません。ALT/ASTの比が1以上の場合は重症になりがちです。

超音波検査で脂肪肝はわかります。ただし、肝臓の炎症、繊維化、それに肝硬変がおこっているかを確認するには、肝臓の生体組織検査(Liver biopsy)をしないといけません。

高齢(45歳以上)、高い肥満度、糖尿病、高血圧、比較的高めのALT数値という因子があれば、肝臓の繊維化もおこりやすいようです。

### 症状

脂肪肝があってもほとんどの場合は無症状です。もしかなり進行していて繊維化や肝硬変がおこっていれば、倦怠感や食欲減退などの症状があるかもしれません。

もし健康診断で肝機能数値、特にASTとALTが上がっていて、ウイルス性肝炎(BやC型肝炎など)や、他の肝疾患が原因でなければ、超音波検査をして脂肪肝があるかどうかを確認します。

### 治療

減量し、高血圧、糖尿、高脂血症をよくコントロールし、アルコールの摂取量も控えることに注意を払います。3カ月後に肝機能数値を再度調べ、正常範囲にもどっているようでしたら、それ以上に詳しい検査はしなくてよいでしょう。ただし、そのままの生活習慣を保ち、6カ月毎に肝機能検査を受けることが大切です。

もし上記の点に注意を払っても3カ月後に数値がより悪化しているようでしたら、肝臓の生体組織検査が必要となります。

今のところ脂肪肝の治療にあたって効果のある薬は開発されていません。治療法は生活習慣を改善し、肥満、高血圧、糖尿に注意を払い、それ以上に肝臓に損傷を与えないようにアルコールも控えることです。

### お国柄あれこれ



#### 無戸籍の日本人

日本には戸籍を持たない人たちがいる。その人たちはパスポートが取れない。両親が誰なのか証明できない。通常の就職が困難である。結婚することもできない。

彼らの子供たちももちろん無戸籍になる。しかもそれは彼らの落ち度ではない。

どういう経緯で無戸籍の子供たちが生まれるかというと、簡単な話、出生届けが出されていなかったからである。

それはほとんどの場合親の怠慢ではなく、出生届けが出せない状況があったからである。例えば別居中であっても離婚が成立していない場合、内縁関係の他の男性との子供ができると、その子供は戸籍上の夫の籍に入ってしまうため、出生届けを出せない状況が生まれてしまう。

ニュースで見たがこのような子供たちは毎年500人ほど誕生しているそう。現在ではDNAによる鑑定が急進歩を遂げているにもかかわらず、何故こんな状態が続いているのか理解に苦しむ。これは人権問題である。



## 仏教語からできた 日本語 その110



渡部重信  
hbma@optusnet.com.au  
浄土真宗本願寺派〔西本願寺〕  
オーストラリア開教事務所長

### 未曾有(みぞう)

「未曾有の事件」といえば、「未だかつて起こったことの無いような空前の大事件」という意味となりますが、この「未曾有」も元々仏教語であり、「奇跡」を意味する「アドブタ (adbhuta)」というサンスクリット言葉がその語源となっています。

『仏教語大辞典』によりますと、この言葉はインドの戯曲論や美術書において、詩における味わいや情緒を表現する用法の一つとして、「びっくりした、驚いた」というくらいの意味であったものが、漢文に翻訳を行った方が、通俗の語源解釈に従い、「未だ曾(かつ)て有(あ)らざる」という意味で訳してしまったそうです。つまり、未曾有は漢訳仏典の造語だったのです。

『新仏教語散歩』という書物には、未曾有は「殊勝(ことに優れた)」と説明されていることからわかりますように、本来は、仏の功德の尊さやその神秘的なことを讃嘆し、日本でも当初は「未だ曾て有らず」と訓読されて、本来の意味、つまり、他より秀でて素晴らしいことを形容し、めでたいことを修飾する言葉として使われており、不吉な、悪しきことには用いないのがその特徴でした。例えば、「未曾有の法」という言葉で説明しますと、これは「未だ曾てなかったほどの素晴らしい真理」という意味になります。それが、鎌倉時代末期には、元の意味が転じて、善悪両方の意味で用いられるようになって、そして現代は残念なことに、新聞の見出しに踊る未曾有の使い方は、「未曾有の惨事」、「未曾有の大震災」、「未曾有の土砂崩れ」、「未曾有の大噴火」等々のように、悪い意味で殆ど使われているのは悲しいことです。

こうした、大事件、大惨事、自然災害、等々のような多くの命が奪われるような事がもう起こらないよう念じあげるとともに、今後は是非、ノーベル賞を受賞した、「未曾有の逸材」とか、日本の経済、国際関係を立て直し、国の危機を救った「未曾有の政治家」等の用法で新聞の一面見出しを飾るのを見たいものである、と思っている一仏教徒の意見です！ 合掌

(11月9日午前11時より、「未曾有」の宗教家、親鸞聖人の遺徳を偲ぶ『報恩講(ほうおんこう)』が開教事務所に勤修されます。一品お持ちよりでお参り下さい！)

## 法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 101

林由紀夫 (Yukio Hayashi & Associates)

前回に引き続き、隣人に関わる問題についてです。

**Q:**特に強い雨が降ると、隣の家からわが家に水が流れ込み、テラスが水浸しになってしまい困っています。水の流れを止めてもらうことはできるでしょうか。

**A:**一般的に言って、水の浸入が土地の段差、異常な雨量、洪水等の自然現象であれば、隣人にクレームすることはできません。他方、その原因が隣家の問題、過失、意図的なものである場合には、水の浸入を防ぐための法的手続きを取ることができます。例えば、原因が隣人の家の「樋(とい)」にある場合には、隣人に対し、「樋」を即直すようクレームをすることができ、且つ、場合によってはテラスの損害賠償を請求することも可能です。隣人とこのような問題に直面した場合、再三アドバイスしていますが、まずは友好的にその問題を話し合うのが良いと思います。もし解決ができない場合には、Community Justice Centre等に調停してもらうことも可能です。どうしても解決できない場合には、裁判所に訴えることになります。

**Q:**家を新築しています。家の下水管をメインの下水管につなぐためには隣家の敷地に下水管の一部を通す必要があると業者から連絡がありました。そのようなことは無断でして良いでしょうか。

**A:**無論、無断ではできません。下水管を隣家の敷地内に通させてもらう場合には土地の所有者の許可が最低でも必要です。但し、法的にその下水管を隣の敷地内に維持し続けるためにはその権利を、Easementとして登録する必要があります。さもないと、その権利が消滅する(下水管が使えなくなる)可能性があります。場合によっては、土地の所有者から合意を得るため、お金の支払いが必要になるかもしれません。どうしても合意が得られない場合には裁判所に訴え出ることも可能ですが、特別な場合に限定されますので、事前に専門家の助言を得る必要があるでしょう。

**Q:**家の新築のために、どうしても隣の土地に入って工事をしなければならない箇所があるのですが、その場合でもやはり隣人からの許可は必要でしょうか。

**A:**不法侵入にならないためには、やはり隣の土地の所有者から許可を取る必要があります。どうしても許可が得られない場合には、Local Courtに申請し、隣接地工事のため、合法的に侵入できるよう命令を取ることにも可能です。但し、そのような命令をもらうためには、事前に隣接地の所有者と十分に話し合いをしたということが大前提となりますので、まずは隣人と友好的に話すことが大事です。



# 進め! 第19回ウィットラム元首相の死と多文化政策の行方

## マルチカルチュラルイズム

by.Yushiro

10月21日、労働党の元党首で連邦首相を務めたゴフ・ウィットラム氏が亡くなりました。98歳でした。ウィットラム元首相は、1972年の連邦選挙で23年ぶりに労働党の政権奪還に成功して首相に就任し、数々の画期的な改革を実行しました。しかし、1975年に、当時の連邦総督に首相の職を解任されるという、オーストラリア憲政史上きわめて異例の解任劇で首相の座を追われ、直後の選挙でも労働党は敗北を喫します。

ウィットラム元首相の功績としては、中国と外交関係を樹立、関税を一律25%削減、ベトナム戦争撤退と徴兵制の廃止、白豪主義の廃止、大学授業料の無料化、ホームレスへの補助金支給、メディバンク(現メディケア)の導入、死刑制度廃止、離婚手続きの簡素化、選挙年齢を18歳に引き下げ、国歌を英国国歌から現国歌に変更、先住民省の設置、先住民の土地所有権の認定、人種差別禁止法の制定、移民政策の変更と多文化主義の推進…等々、わずか3年足らずの間に数多くの政策を実現したことが挙げられます。

このようにウィットラム元首相は、異例の解任劇とともに、今日まで残る多くの改革により、オーストラリアで最も影響を与えた首相のひとりとして忘れられない存在です。

ところで、多文化・多民族主義を標榜する移民社会としてオーストラリアは世界にその存在感を示しているのですが、その移住者がオーストラリアでの生活に、人種差別や犯罪におびえ、夜のひとり歩きや、犯罪に巻き込まれることを不安に感じているという実情が明らかになりました。(Mapping Social Cohesion

Report 2013, Monash University)

調査では、オーストラリア国民と比べて、最近20年間に移住してきた人々は、自身の肌の色や信仰などで、ほかの人との違いによる疎外感を感じているということが分かりました。また、「(オーギーは)世話好きで、親切で、寛容だ」と答えた人はわずか3%で、20年前と比べて大幅に減少しています。この背景には、人種差別が意外と浸透していることが窺えます。

もちろんオーストラリアは移民社会ですから、多民族・多文化社会だということは自明なのですが、特に最近の「イスラム国」の事件に顕著のように、テロの脅威や、人種や宗教の違いによる相互理解の困難さが、人々の疑心暗鬼をより深め、分かろうとする気持ちよりも先に恐怖心を感じるようになってきているのではないのでしょうか。

40年前の諸改革により、多文化主義を推進してきたオーストラリアですが、例えば移民省の名称が、「移民・多文化・先住民省」から「移民・多文化省」、「移民・市民権省」、そして「移民・国境警備省」と変遷してきたように、次第に多文化・多民族の考え方がなくなり、オーストラリアの市民権を重視し、ついには国自体を強固に守るという姿勢が前面に出てきたように感じます。

改革の旗手として一時代を画したウィットラム元首相の訃報を聞き、多文化政策の行方を案じてしまいましたが、再び「(オーギーは)世話好きで、親切で、寛容だ」と多くの人が感じるようになってもらいたいものです。

## スポーツ天国 SPORTS 第81回

### 2014年度NSW州卓球ベテランリーグ戦終了

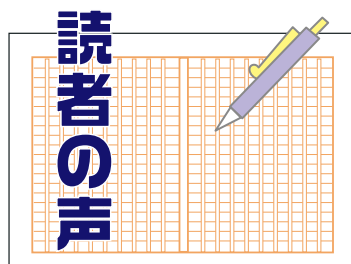
3月からホームブッシュのオリンピックパークを主な会場として月1回のペースで開催されたNSW州卓球団体リーグ戦は10月12日で今年のすべての日程を終了しました。(試合後はSBSラジオ日本語放送のインタビューがありました。)

日本人主体のチームYoshie&Wings は、8勝10敗で8チーム中5位の成績になりました。応援して頂いた皆様ありがとうございます。また来年も参戦する予定ですので、興味のある方、是非ご連絡下さい。



インタビューを受ける卓球チーム  
(左から)多田さん、ヨシさん、よしえさん

※会員の皆さんからの情報も受け付けていますので、いろいろ教えてください。よろしくお願いします。  
Eメールは、kenerit@gmail.comです。(ぴか)



読者の皆さんの感想をお待ちしています。お気軽にメール下さい。

▶ hbma@optusnet.com.au

### 日本人の生の声を発信

前回の読者の声にも書かれていましたが、このニュースレターのコラムや記事を他の媒体経由でリンク出来れば(新聞や雑誌への連載の含めて)、シドニー(オーストラリア)の日系人が何を考え、どんなことを日常やっているのか、生の声が、世界中に届くかもしれません。こんなに多岐にわたる内容を会員だけに発信というのは、もったいない。もっとたくさんの人に読んでもらいたいです。それがまわりまわって会員増につながるかもしれません。

### 編集後記

▼オーストラリアに住んで20年以上たつのに、行きたいとつねづね思っていて、まだ足を運んだことがないのが、ハンターバレー。(アデレードのバロッサバレーは2回も行ったのに。)来年のサッカーアジア杯がオーストラリアで開催され、日本代表の初戦はニューカッスルで行われるということなので、一泊してハンターバレーまで行こうか思案中。行かないんだろうなあ。運転だし。(ぴか)

### シドニー日本クラブ2013/14 & 2014/15年度役員一覧

役 職	氏 名	担当/専門委員会	電話(自宅)	電話(会社)	携帯電話	E-mail
名誉会長	高岡 正人	在シドニー日本総領事	-	-	-	-
相談役	水野 亮三		-	-	0422-853-456	roymizuno@hotmail.com
会 長	水越 有史郎	教育・福祉	9358-3269	9252-6307	0412-283-393	miz@jams.tv
副会長	岩佐 いずみ	事務・行事	9412-3434		0421-776-052	jcs@japanclubofsydney.org
副会長	渡部 重信	編集長	8901-4332	8901-4334	0412-396-014	hbma@optusnet.com.au
理 事	Chalker 和子	教育・行事	9810-6735	-	0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
理 事	Costello 久恵	教育支援委員会	-	-	0423-976-035	jcs.daihyo@hotmail.com
理 事	山田 朝子	教育支援委員会	-	-	0416-531-806	rikukohmei@tpg.com.au
理 事	藤田 結花	事務局長	-		0421-776-052	jcs@japanclubofsydney.org
理 事	新開 珠貴	行事	9439-0095	-	0409-255-474	shinkai_t.au@jtbap.com
理 事	多田 将祐	行事	8807-4795	-	0404-187-579	kenerit@gmail.com
理 事	平野 由紀子	行事	-	-	0414-758-295	yukikosai@yahoo.co.jp
専門理事	林 さゆり	親睦の会会長	-	-	0412-019-878	shayashi@global-promotions.com.au
専門理事	Fraser 悦子	コミュニティーネット	8920-1764	-	0408-643-420	etsuko@mediaetsuko.com
専門理事	Joannes えみ	City校代表	-	-	0407-461-618	jcs-jpschcity@hotmail.com
専門理事	松井 香代子	Dundas校代表	-	-	0411-734-819	jcs-jpschdundas@live.com
監 事	Richter 幸子	会計監査	9972-7890	9452-2671	0414-667-438	richjms@bigpond.net.au
監 事	八郷 泉	会計監査	-	9335-8913	-	ihachigo@kpmg.com.au

JCS傘下グループ・団体	代表・担当者	携帯電話	Email
親睦の会	林 さゆり	0412-019-878	shayashi@global-promotions.com.au
コミュニティーネット	Lincoln 瑞枝	0449-581-683	mizue44@hotmail.com
シドニーソーラン踊り隊	Chalker 和子	0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
ソフトボール部	加藤 雅彦	0402-011-198	ckato@nmpa.com.au
レインボープロジェクト	平野 由紀子	0414-758-295	yukikosai@yahoo.co.jp
編集委員会	渡部 重信	0412-396-014	hbma@optusnet.com.au



### エーブルネット PTY LTD

Suite 30, Level 17, 327 Pitt Street, Sydney 2000  
Phone: 02-8002-3773

Email: info@able.net.au www.able.net.au

☆オプタスプリバードをご利用のみなさんへ朗報☆

1.オプタスからの番号がそのまま使える!

2.プランは\$5~\$149までと豊富!

3.無料通話は基本料金に対して2~4倍ついてくる!

★オプタス:基本料金\$30→無料通話\$30★

☆エーブルネット:基本料金\$29→無料通話\$90☆

2人以上のレンタルでいつでも10分ごとの通話が無料!

### ジャパンナビゲーター

Phone: (02) 8064-1141(担当:理香)

Fax: (02) 8079-6641 Email: info@japannavi.com.au  
www.japannavi.com.au/jp

JCS会員の皆様には常にベストディールを提供させていただきます。

http://twitter.com/Japan\_navi にて格安料金情報を毎日更新しておりますので、是非一度ご覧ください。

### ほんだらけ フル・オブ・ブックス

Level 2, 39 Liverpool St, Sydney 2000

Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com

Website: http://fullofbooks.com.au

13,000冊の日本のコミックと、日本から発行翌日に届く最新雑誌各種が読み放題! 息抜きに、お待ち合わせまでの空き時間に、お子様の日本語のお勉強にも…。

シティの真ん中の癒し空間、ほんだらけ『マンガルーム』を是非ご利用ください! こちらのJCSクーポンをご持参いただくと、マンガルームを30分無料でご利用いただけます。(1枚に付き大人1名+子供2名まで利用可)

### ジョイネット・インターナショナル

Shop 4, 325 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9267-4002

Email: info@joinet.info www.joinet.com.au

『お世話になったあの人へ、心をこめた日本の電報を送りませんか』

KDDIが提供する日本への電報サービスを、JCS会員様には10%OFFにてご利用いただいております。お花や速達などのオプションもご用意しております。

### JTTディスカウント日本食販売

Phone: (02) 9317-2500(担当:大内)

Fax: (02) 9669-1988

Email: info@jtt.com.au www.jtt.com.au

お申し込みの際に「JCS会員」と明記ください。会員の方は5%割引とさせていただきます。

\$200以上のお買い物の場合は無料配達サービスを行っています。(※配送可能地区、曜日はホームページまたはお電話にてご確認ください。)

### Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519

お肌の大敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアはどうしていますか?

きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。

★JCS会員特典:初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント! お気軽にご連絡下さい。

### NBCA PTY LTD

Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 8999-2440 Fax: (02) 9261-0252

担当: 人材(高橋)、ビザ(山口)、留学(上田)

Email: info@nbca.com.au www.nbca.com.au

ビザ申請及び人材紹介費用につきましては、JCS会員のみ通常の料金から10%の割引にさせていただきます。留学につきましては、JCS会員のみ通常料金から特別割引させていただきます。(学校によりこのサービスの対象にならないものもございます。)

### そらまめ

Email: classes@soramame.com.au

www.soramame.com.au

Mobile: 0402-961-907

そらまめは、マクロビオティックのクッキングクラスや個人の献立プラン、コンサルテーションも承ります。JCS会員の方には、クッキングクラスとコンサルテーションの費用から1名様\$10割引をいたしますので、お申込みの際にお知らせください。お申込み、お問合せはウェブサイト、またはEmailでお気軽に♪

### プラネットヘア(日本人美容室)

Level 2, 61 Market Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9267-4881

JCS会員の方は平日15%Off、土日は10%Offになります。また、平日2時までに2人以上でご来店の場合20%Off(カットは15%Off)

日本の器具、商品を使用していますので、安心してご来店ください。特に白髪染めは植物100%のヘナを使用し、パーマは髪のコシがない方には十仁パーマをお勧めします。詳しくはwww.planethair.com.au/jp/をご覧ください。

### 鳥居税務会計事務所

Suite 202, Level 2, 60 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9241-3216(担当:鳥居)

E-mail: sysougou@oz-japan.net

新規顧客に特典

JCS会員の皆様のタックス・リターンの申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。

同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

## JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.  
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057、電話:0421-776-052(9時～18時)  
Email:jcs@japanclubofsydney.org(藤田結花)まで。

## JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、編集長の渡部重信 (Email: hbma@optusnet.com.au)  
または、JCS事務局宛にEmailか郵送にてお送りください。

## 入会案内

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えてJCS事務局までご返送ください。入会申込書はサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 の合計 \$103 (GST 含む) 相当の小切手かマネーオーダーを添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) です。
- ②ボランティアによる運営のため、事務処理に多少時間がかかる場合があります。会報「JCS だより」(月刊) の送付まで最高2ヵ月を目処として下さい。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- (1) Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33 plus the annual membership fee \$70, total \$103 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- (2) The Club is run by volunteers, who will process your application. Please note that it could take up to 2 months before you receive our monthly newsletter for the first time.
- (3) Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address.
- (4) Please note that both the admission fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

## JCSだより広告案内と申込書

広告締切は毎月15日です。広告(完全版下)と小切手(前払い)を、PO Box 1690, Chatswood NSW 2057までお送りください。

広告スペース	広告サイズ	料金 (1回のみ)	会員割引料金 (1回のみ)	会員割引料金 (6～11ヵ月)	会員割引料金 (12ヵ月以上)
1 ページ	横17cm×縦25.5cm	\$ 220.00	\$ 176.00	\$ 154.00(月額)	\$ 132.00(月額)
1 / 2 ページ	横17cm×縦12.5cm	\$ 132.00	\$ 99.00	\$ 88.00(月額)	\$ 77.00(月額)
1 / 3 ページ	横17cm×縦8.2cm	\$ 99.00	\$ 77.00	\$ 66.00(月額)	\$ 55.00(月額)
1 / 6 ページ	横8.2cm×縦8.2cm	\$ 55.00	\$ 44.00	\$ 38.50(月額)	\$ 33.00(月額)
折り込みチラシ	A 4 サイズ以内	\$ 440.00	\$ 330.00	※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引あり。	

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(サイズを守り、読みやすくはしっかりと仕上がったアートワーク)を、小切手(宛名は、Japan Club of Sydney)と共に事務局宛(PO Box 1690, Chatswood NSW 2057)お送りください。全額前払いをお願いしています。締切は毎月15日必着です。

※折り込みチラシは、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。(現在の部数は約400部です)

※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

### ●JCSだより広告申込書●

広告スペース ☐ 1 ページ ☐ 1 / 2 ☐ 1 / 3 ☐ 1 / 6 ☐ 折り込みチラシ

料 金 \$ \_\_\_\_\_ ( \$ \_\_\_\_\_ × \_\_\_\_\_ 回 )

期 間 ☐ 20\_\_ 年 \_\_\_\_ 月号のみ ☐ 20\_\_ 年 \_\_\_\_ 月号 ~ 20\_\_ 年 \_\_\_\_ 月号まで \_\_\_\_\_ 回

会社名 \_\_\_\_\_ 担当者 \_\_\_\_\_

住 所 \_\_\_\_\_

電 話 \_\_\_\_\_ FAX \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_